

Пробний катетер для перенесення ембріонів Wallace®
(Wallace® Trial Transfer Catheter)

ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

Пробні катетери для переносу ембріонів Wallace® представляють собою одноразові стерильні пристрої зі сліпим кінцем, які слід використовувати тільки для оцінки прохідності цервікального каналу перед перенесенням ембріона.

У цих інструкціях міститься важлива інформація щодо безпечного застосування продукту. Перш ніж почати користуватися продуктом, ознайомтеся з інструкціями по застосуванню, включаючи застереження і попередження. Неналежне дотримання застережень, попереджень та інструкцій може призвести до смерті або серйозних травм пацієнта і (або) лікаря.

**ПРИМІТКА: ДАНИЙ ЛИСТОК-ВКЛАДИШ ПОВИНЕН БУТИ ПОШИРЕНИЙ
ВСЮДИ, ДЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ ПРОДУКТ**

ОБЕРЕЖНО!

- Дані процедури можуть проводитися тільки особами, мають відповідну підготовку та знайомі з методами їх проведення. Перед проведенням даних процедур ознайомтеся з відповідною медичною літературою для отримання інформації про методах, ускладнень і можливих ризики.
- Може використовувати лише кваліфікованим медичним персоналом (або під його контролем) відповідно до місцевого керівництва, регулюють процедуру екстракорпорального запліднення, якщо такі є.
- Цей катетер зі сліпим кінцем не призначений для перенесення ембріонів. Він може використовувати тільки для перевірки прохідності катетера через цервікальний канал поза циклу лікування.
- Виріб підлягає утилізації в разі його пошкодження або порушення цілісності упаковки.

Опис

Ця інструкція відноситься до стерильного пробного катетера для перенесення ембріонів Wallace®. Номери частин:

Тип катетера	Довжина	Код
Класичний	18 см	TT1816
Класичний	23 см	TT1816N
Sure View® *	18 см	CE418
Sure View® *	23 см	CE423
*Sure View® — для поліпшеного відображення при УЗД.		

Показання до застосування

Для визначення можливості проведення катетера для перенесення ембріона Wallace® через цервікальний канал

Протипоказання

Катетер заборонено використовувати в наступних випадках:

- Хронічні інфекційні захворювання шийки матки
- Наявні або недавно перенесені запальні захворювання тазових органів
- Для проведення процедур в фаллопієвих трубах

Застереження

Використання ультразвукового устаткування з низькою роздільною здатністю або класичних катетерів для перенесення ембріонів може привести до погіршення видимості катетера. При проведенні трансабдоминального УЗД упевніться в тому, що сечовий міхур пацієнта наповнений.

Інструкція по застосуванню

Помістіть пацієнта в положення на спині, лівому боці або в літотомічному положенні.

Обнажіть шийку матки в дзеркалах і обережно очистіть її за допомогою ватного тампона, змоченого фізіологічним розчином або культивацийним середовищем.

Щоб отримати оптимальне зображення порожнини матки при проведенні трансабдоминального УЗД, дотримуйтеся стандартної послідовності дій.

Зафіксувавши павільйон катетера, просувайте катетер таким чином, щоб внутрішній катетер пройшов через зовнішній і внутрішній зів в центр порожнини матки. По мірі проходження цервікального каналу може знадобитися обертання катетера. При проведенні УЗД перемістіть зонд таким чином, щоб отримати найбільш якісне зображення внутрішнього катетера.

ОБЕРЕЖНО!

Забароняється прикладати зусилля при відчутті опору всередині порожнини матки, оскільки проштовхування катетера може привести до травмування ендометрію і кровотечі.

Не слід просувати зовнішню оболонку далі внутрішнього зіву і ні в якому разі не слід вводити її в порожнину матки, так як це може призвести до травмування ендометрію і кровотечі.

Не слід витягати внутрішній катетер далі останньої позначки. Повне видалення внутрішнього катетера з зовнішньої оболонки може призвести до травмування ендометрію і кровотечі.

Якщо відчувається невеликий опір, витягніть катетер і просуньте вперед зовнішню оболонку, щоб було видно тільки кінчик внутрішнього катетера. Зіставте павільйон зовнішньої оболонки з найбільш дистальною відміткою біля основи внутрішнього катетера, щоб забезпечити гладке закруглення виступаючої частини. Великим і вказівним пальцями зігніть зовнішню оболонку з урахуванням анатомічних особливостей пацієнта і в такому положенні проведіть катетер до внутрішнього зіву. Введіть внутрішній катетер в центр порожнини матки. У рідкісних випадках, коли проходження цервікального каналу таким способом неможливо, для полегшення введення катетера доступні стилети. Використовуйте виріб з кодом 1816ST для 18-сантиметрових катетерів і 1816NST для 23-сантиметрових катетерів.

Розмістіть кінчик катетера на відстані приблизно 1 см від дна матки. Оцініть прохідність катетера для підготовки до перенесення ембріона.

Вийміть і викидайте катетер відповідно до місцевих правил утилізації небезпечних медичних відходів.

Інструкції, які описані вище, носять рекомендаційний характер. Остаточне рішення щодо способу використання даного обладнання приймається відповідальним лікарем.

** Дані вироби знаходяться під захистом наступних патентних документів: патент США No 8,092,390; еквіваленти патентів в інших країнах. Пат. на розгляді. Подана заявка на*

патент.

Sure View, Wallace, марка з дизайном Wallace і марка з дизайном Smiths Medical є торговими марками Smiths Medical. Символ ® означає, що торговельна марка зареєстрована у Відомстві по патентах і торгових марках США і в деяких інших країнах. Всі інші назви і марки, що згадуються в документі, є торговими назвами, торговельними марками або знаками обслуговування відповідних власників.

© 2014 Smiths Medical. Всі права захищені.

Одноразового використання.

Не застосовувати препарат повторно. Медичні пристрої вимагають специфічних характеристик матеріалу для виконання, як передбачалося. Ці характеристики були перевірені тільки для одного використання. Будь-яка спроба повторної обробки пристрою для подальшого повторного використання може негативно вплинути на цілісність пристрою або призвести до погіршення продуктивності. Пристрій стерильний, якщо контейнер не відкритий або не пошкоджений. Знищити після одноразового використання. Не піддавайте повторній стерилізації.

Символ	Позначення
	"Дата виготовлення"
	"Не використовувати при пошкодженій упаковці"
	"Повторно використовувати заборонено"
	"Використати до"
 партія	"Код партії"
	Номер з каталогу
 стерильно	Метод стерилізації під час якого використовують оксид етілену
	Не містить натуральний гумовий латекс
	Кількість
	Засторога! Ознайомитися із супровідними документами Увага, дивись інструкцію з використання
	Тримати подалі від сонячних променів
	Тримати сухим
	Виробник